

حق کار

برای متقاضیان حمایت بین المللی، افراد دارای وضعیت
حمایت بین المللی تایید شده و خارجیان تحت حمایت
موقت



حق کار برای متقاضیان حمایت بین المللی، افراد دارای وضعیت حمایت بین المللی تایید شده و خارجیان تحت حمایت موقت

این بروشور در چارچوب پروژه دسترسی به قلمرو و سیستم پناهندگی در
کرواسی ایجاد شده است - پشتیبانی قانونی و ظرفیت سازی، که توسط
کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل UNHCR با کمک سازمان های
غیر دولتی صلیب سرخ کرواسی ، خدمات عیسوی برای پناهندگان و انجمن
SVOJA.

حق کار

حق کار یعنی چه؟

به عنوان یک متقاضی حمایت بین المللی (پناهجو)، فردی با وضعیت تأیید شده حمایت بین المللی و یک خارجی تحت حمایت موقت در جمهوری کرواسی، شما حق دارید مطابق با قانون حمایت بین المللی و موقت کار کنید. حق کار یک حق اساسی بشر است که توسط قوانین بین المللی، اروپایی و کرواسی محافظت می شود.

در کرواسی، هر فرد شاغل حق کسب درآمد از کار خود را دارد و در محل کار توسط قوانینی که شامل حمایت در محل کار، قرارداد کار، حمایت در برابر تبعیض و سایر حقوق کار است، حمایت می شود. فقط شهروندان کرواسی می توانند در چندین حرفه کار کنند، به عنوان مثال کار در ادارات دولتی.

متقاضیان حمایت بین المللی - چه زمانی حق کار دارم؟

اگر متقاضی حمایت بین المللی هستید، پس از گذشت سه ماه از تاریخ درخواست حمایت بین المللی، حق کار را کسب می کنید اگر وزارت امور داخله (از این پس: MUP) تا آن زمان تصمیمی در مورد پرونده شما نگرفته باشد.

برای استفاده از حق کار، باید درخواستی (به صورت شفاهی یا ثبتی) به بخش حفاظت بین المللی ارسال کنید. به درخواست شما، MUP گواهی صادر می کند که تأیید می کند شما حق کار را به دست آورده اید. مهلت صدور گواهینامه ۳۰ روز می باشد.

در صورتی که وزارت امور داخله تشخیص دهد که شما شرایط صدور گواهی کار را ندارید، رأی منفی صادر می کند که می توانید ظرف ۸ روز از روز دریافت رأی به دادگاه شکایت کنید.

اگر در مرکز پذیرش پناهجویان بین المللی (از این پس به عنوان مرکز پذیرش نامیده می شود) اسکان داده شده اید، باید ظرف ۱۵ روز پس از انعقاد قرارداد کار، به مرکز پذیرش اطلاع دهید که مشغول به کار شده اید و گواهی استخدام صادر شده توسط کارفرمای خود رابه مرکز پذیرش ارائه دهید.

اگر در مرکز پذیرش اقامت دارید و قصد دارید بیش از دو روز در خارج از آن بمانید، مثلاً به این دلیل که می خواهید در خارج از زاگرب یا کوتینا کار کنید، به رضایت مرکز پذیرش نیاز دارید.

هنگامی که MUP در مورد درخواست شما برای حمایت بین المللی تصمیم می گیرد، وضعیت شما تغییر می کند. اگر تصمیم مثبت باشد و به شما حمایت بین المللی یا حمایت موقت داده شود، همچنان حق کار در کرواسی را خواهید داشت، اما باید گواهی حق کار صادر شده قبلی را ظرف ۱۵ روز به MUP برگردانید. به عنوان یک فرد دارای حمایت بین المللی یا حمایت موقت تایید شده، برای کار نیازی به چنین گواهینامه ای نخواهید داشت.

اگر تصمیم نهایی در مورد درخواست پناهندگی شما منفی باشد، دیگر حق کار نخواهید داشت و باید ظرف ۱۵ روز گواهی حق کار را به MUP برگردانید.

چگونه می توان از حق کار استفاده کرد؟

چگونه کار پیدا کنیم؟

اگر تصمیم به گرفتن شغل دارید، می توانید در لیست افراد بیکار در مرکز کار و خدمات استخدام کرواسی (از این پس - HZZ) ثبت نام کنید و HZZ به شما در جستجوی کار کمک می کند و به شما امکان می دهد از حقوق ارائه شده برای بیکاران استفاده کنید. مانند کارگاههای کارآموزی و حمایت مالی از خوداشتغالی.

HZZ با توجه به وضعیت خود شمارا راهنمایی و آموزش می دهد که از کدام یک از حقوق فوق می توانید استفاده کنید.

HZZ چه نوع کمکی می تواند به من ارائه دهد؟

کمک HZZ شامل موارد زیر است:

- شناسایی و ارزیابی مشخصات شما و فرصت های شغلی بالقوه
- ایجاد طرح کاریابی
- اطلاعات در مورد مشاغل و فرصت های کاری در حرفه ای که می توانید و می خواهید در آن کار کنید،
- شرکت در کارگاه های آموزشی برای کاریابی فعال (به ادامه مطلب مراجعه کنید)،
- تامین مالی آموزش برای کسب مدارک مورد نیاز در بازار کار، و
- حمایت از خوداشتغالی

چگونه و از کجا می توانم در لیست بیکاری ثبت نام کنم؟

برای دریافت کمک فوق می توانید از طریق ایمیل و یا مراجعه به دفاتر منطقه HZZ در لیست بیکاری ثبت نام کنید. لیست دفاتر و شعب آنها (تلفن و آدرس پست الکترونیکی) واقع در تمام شهرها را می توانید در آدرس زیر مشاهده کنید:

<https://www.hzz.hr/adrese-i-kontakt/regionalni-podrucni-uredi.php>

همچنین می توانید با اسکن کد QR در پایین بروشور به لیست دسترسی پیدا کنید.

اتباع خارجی تحت حمایت موقت نیز می توانند درخواست های خود را به آدرس ukrajina@hzz.hr ارسال کنند.

برای ثبت نام در دفتر بیکاری به چه مدارکی نیاز دارم؟

برای ثبت نام در لیست ثبت بیکاری به موارد زیر نیاز دارید:

- کارت شناسایی صادر شده توسط وزارت امور داخله که وضعیت شما را در جمهوری کرواسی ثابت می کند،
- شماره شناسایی شخصی (OIB)،
- مدرک تحصیلات تکمیلی در صورت داشتن آن (اجباری نیست).
- اگر متقاضی حمایت بین المللی هستید، به گواهی وزارت امور داخله نیز نیاز دارید که تأیید کند شما حق کار را کسب کرده اید.

آیا و چگونه از مشاغل احتمالی مطلع خواهیم شد؟

پس از ثبت نام در لیست HZZ، مشاوره برای شما منصوب می شود که با شما مشاوره خواهد کرد و طی آن یک طرح کاریابی مشخص می شود، نوع حمایتی که برای استخدام موفق نیاز دارید، و در مورد مشاغلی که HZZ برای شما در بازار کار واسطه خواهد شد. در این مناسبت، شما می توانید اطلاعاتی در مورد تجربه کاری قبلی خود و همچنین مدارک تحصیلی به دست آمده از طریق آموزش منظم ارائه دهید.

اطلاعات خود (آدرس ایمیل و شماره تلفن همراه) را به مشاور بسپارید. از طریق ایمیل و پیامک، HZZ به طور منظم شما را در مورد موقعیت های کاری در رابطه با شغل مورد توافق مطلع می کند.

آیا امکان اشتغال در خارج از محل اقامت فعلی در کشور

کرواسی را دارم؟

در طول مشاوره، شما می گوید که می توانید، خارج از محل زندگی فعلی خود در کشور کرواسی شغلی بپذیرید و کار کنید. مشاور استخدام شما را در مورد شغل های موجود در حرفه های مورد نظر و مناطقی از کرواسی که به آن ابراز علاقه می کنید مطلع می کند. اشتغال در فصل توریستی برای کرواسی از اهمیت ویژه ای برخوردار است و مشاور شما را از چنین فرصت هایی مطلع می کند.

چه کارگاه هایی برای کسانی که به دنبال کار

میگردند وجود دارد؟

اگر برای نوشتن رزومه، مشاوره در مورد نحوه معرفی خود به یک کارفرما به منظور برجسته کردن تخصص در مورد خود، نحوه و مکان جستجوی کار نیاز به کمک دارید، مشاور شما را به کارگاه هایی برای جستجوی کار فعال معرفی می کند. این در مورد کار گروهی است، اما برای غلبه بر موانع زبانی، کارگاه های آموزشی در گروه های کوچکتر به زبان انگلیسی یا زبان دیگری که می دانید برای شما برگزار می شود.

آیا می توانم برای مشاغل جدید آموزش ببینم تا مهارت های لازم برای کار در یک زمینه جدید را کسب کنم؟

اگر در گفتگو با مشاور، با هم تشخیص دهید که به آموزش اضافی نیاز دارید، HZZ شما را به نوعی از آموزش ارجاع می دهد و در این مدت به شما کمک مالی و هزینه های سفر می کند. همچنین فرصت هایی برای آموزش برای حرفه مشخص در محل کارفرما وجود دارد.

آیا من حق دریافت کمک مالی از HZZ را دارم؟

بله، شما به عنوان یک فرد بیکار مستحق دریافت غرامت مالی هستید. اما برای استفاده از این حق لازم است در زمان خاتمه رابطه استخدامی حداقل ۹ (۹) ماه بیمه بازنشستگی اخذ شده بر اساس رابطه استخدامی در ۲۴ ماه گذشته در قلمرو جمهوری کرواسی ثبت نام در HZZ و ارائه درخواست ظرف ۳۰ روز از روز پایان کار، خاتمه مرخصی استعلاجی یا خاتمه مرخصی زایمان، والدین، فرزندخواندگی یا سرپرستی پس از خاتمه استخدام ضروری است.

همانطور که گفته شد، افرادی که در محل کار مشغول به آموزش هستند می توانند در طول دوره کارآموزی، یعنی روزهایی که در کلاس هستند، کمک مالی و هزینه سفر دریافت کنند. هزینه های سفر به مبلغ واقعی حمل و نقل عمومی از محل سکونت تا محل تدریس تا حداکثر ۱۸۶ یورو در ماه پرداخت می شود (مبلغ معتبر در دسامبر ۲۰۲۳) پرداخت می شود.

اقدامات فعال سیاست اشتغال چیست؟

اقدامات فعال سیاست اشتغال به گروه های آسیب پذیر امکان دسترسی آسان تر به بازار کار را می دهد. از طریق آنها به عنوان مثال بخشی از هزینه های حقوق کارگران، تاسیس و ثبت حقوقی یا خرید تجهیزات جدید برای کارگران تامین می شود.

اقدامات اشتغال با تأمین مالی مشترک برای شما تحت شرایطی مشابه برای شهروندان کرواسی ارائه می شود و شما حق دارید درخواست درج در اقدامات

زیر را داشته باشید:

- یارانه اشتغال
- یارانه برای خوداشتغالی
- کمک هزینه برای آموزش
- استخدام در کارهای عمومی (مشاور استخدام شما اطلاعات بیشتری را در اختیار شما قرار می دهد)

من متقاضی پناهندگی هستم یا از حمایت بین المللی یا حمایت موقت برخوردارم و شغلی پیدا کرده ام - حقوق کاری من چیست؟

آیا باید با کارفرما قرارداد ببندم؟

بله، باید با کارفرمای خود قرارداد کار منعقد کنید. قرارداد کار به صورت کتبی برای مدت معین یا نامحدود منعقد می شود. اگر قرارداد کار را امضا نکرده اید، کارفرمای شما همچنان موظف است قبل از شروع به کار، تأییدیه کتبی قرارداد منعقد شده را به شما بدهد.

شما از بدو شروع کار کلیه حقوق بیمه درمانی و بازنشستگی را دارید. می توانید اطلاعات بیشتر در مورد بیمه درمانی را در

<https://hzzo.hr/en/national-contact-point-ncp/health-insurance-republic-croatia>

قرارداد کار دائم یا مدت معین به چه معناست؟

قرارداد کار که برای مدت نامحدود منعقد می شود، طرفین قرارداد (کارفرما و کارمند) را تا زمانی که به یکی از طرق مقرر در قانون کار، مثلاً با اخراج، فسخ نشود، ملزم می کند. در مقابل، قرارداد کار با مدت معین قراردادی است که بین کارفرما و کارمند زمانی منعقد می شود که نیاز به کارگر موقت باشد و تاریخ فسخ قرارداد در خود قرارداد مشخص شده باشد. متقاضی حمایت بین المللی فقط می تواند برای مدت معینی قرارداد ببندد تا زمانی که موقعیت بلندمدت در جمهوری کرواسی به دست آورد.

پس از انقضای قرارداد مدت معین، کارفرما می تواند تصمیم بگیرد که آیا قرارداد را تمدید کند یا خیر. کارفرما می تواند حداکثر سه قرارداد متوالی مدت معین با یک کارگر منعقد کند که مجموع مدت آن نمی تواند بیش از سه سال باشد.

حقوق و تعهدات ناشی از رابطه کار در هر دو قرارداد برای مدت معین و نامحدود به استثنای راههای فسخ قرارداد یکسان است.

آیا کارفرما می تواند از من درخواست کار آزمایشی کند؟

هنگام انعقاد قرارداد کار (برای مدت معین یا نامحدود) می توان یک دوره آزمایشی را توافق کرد که نمی تواند بیش از شش ماه طول بکشد. استثنائاً در صورت غیبت شما در این مدت به دلیل ناتوانی موقت در کار، استفاده از حقوق زایمان و والدین و استفاده از مرخصی استحقاقی قابل تمدید است. در صورت عدم رضایت کارفرما از کار آزمایشی کارگر، کارفرما می تواند قرارداد کار را فسخ کند.

پس از اتمام موفقیت آمیز کار آزمایشی، کارفرما نمی تواند مجدداً همان کار آزمایشی را درخواست کند.

قرارداد کار باید شامل چه مواردی باشد؟

قرارداد کار باید حاوی اطلاعات زیر باشد:

- طرفین قرارداد (کارفرما و کارمند)، شماره شناسایی و محل سکونت / دفتر مرکزی آنها

- محل کار، و اگر به دلیل ماهیت کار، محل کار دائمی یا اصلی وجود نداشته باشد یا متغیر باشد، اطلاعات مربوط به مکان های مختلف انجام یا قابل انجام کار.
- نام محل کار یا ماهیت و نوع کاری که کارگر برای آن استخدام شده است یا فهرست کوتاه یا شرح شغل
- تاریخ انعقاد قرارداد کار و تاریخ شروع کار
- آیا برای مدت نامحدود یا ثابت منعقد شده است. اگر برای مدت معینی منعقد شده باشد، تاریخ پایان قرارداد یا مدت مورد انتظار قرارداد ذکر شده است. همچنین، قرارداد ممکن است حاوی مقرراتی باشد که بر اساس آن در صورت از دست دادن حق کار در کرواسی، رابطه کاری بلافاصله خاتمه می یابد.
- مدت مرخصی با حقوق
- نحوه انصراف از قرارداد کار و مهلت های ابلاغی که باید توسط کارمند و کارفرما رعایت شود یا نحوه تعیین مهلت های اخطاریه.
- میزان حقوق، الحاقیه حقوق و سایر دریافتی های کار انجام شده و دوره های پرداخت این دریافت ها و سایر دریافت ها بر اساس رابطه کاری که کارگر استحقاق آن را دارد.
- مدت روز کاری یا هفته بر حسب ساعت
- آیا قرارداد به صورت تمام وقت یا پاره وقت منعقد شده است
- حق کارآموزی و تعلیم، در صورت وجود
- مدت و شرایط کار آزمایشی، در صورت توفیق طرفین قرارداد.

آیا به غیر از قرارداد کار باید مدارک دیگری از کارفرما

دریافت کنیم؟

بله، کارفرما موظف است طی هشت روز پس از پایان مهلت درخواست بیمه های فوق الذکر، یک نسخه از درخواست بیمه اجباری بازنشستگی و سلامت را طبق مقررات خاص به شما تحویل دهد.

مقررات حفاظت از ایمنی و بهداشت در کار، قرارداد جمعی در صورت انعقاد و آیین نامه کار در صورت تصویب باید به نحو مناسب در اختیار کارگران قرار گیرد.

حداقل دستمزد در کرواسی چقدر است؟

حداقل حقوق ناخالص در سال ۲۰۲۴ در کرواسی ۸۴۰ یورو ناخالص است. میزان حداقل حقوق ناخالص توسط دولت جمهوری کرواسی به صورت سالانه تعیین می شود.

تبعیض در محل کار

تبعیض در کار ممنوع است. کارفرمایان بر اساس نژاد یا قومیت یا رنگ پوست، جنسیت، زبان، مذهب، عقاید سیاسی یا سایر عقاید، منشاء ملی یا اجتماعی، از تبعیض علیه کارکنان در انتخاب، ارتقاء و آموزش و همچنین در شرایط کاری آنها منع می شوند. وضعیت دارایی، عضویت در اتحادیه کارگری، تحصیلات، موقعیت اجتماعی، وضعیت تاهل یا خانوادگی، سن، وضعیت سلامت، ناتوانی، وراثت ژنتیکی، هویت جنسی، بیان یا گرایش جنسی.

اگر فکر می کنید که مورد تبعیض قرار گرفته اید، می توانید گزارشی را به بازرسی کار سازمان بازرسی دولتی ارسال کنید (فرم درخواست در آدرس: <https://dirh.gov.hr/podnosenje-prijava/83> موجود است) یا با بازرس برابری جنسیتی (اگر بر اساس جنسیت، وضعیت تاهل یا خانوادگی یا گرایش جنسی مورد تبعیض قرار می گیرید) یا به مدافع افراد دارای معلولیت (اگر بر اساس معلولیت مورد تبعیض قرار گرفته اید). اینها مؤسسات مستقلی هستند که حقوق و آزادی های بشر را که توسط قانون اساسی، قوانین و قوانین حقوقی بین المللی در مورد حقوق و آزادی های بشر ایجاد شده است، ترویج و حمایت می کنند.

اگر با کارفرمای خود مشکلی داشته باشم چه باید بکنم؟

اگر کارفرما حقوق قانونی شما را از رابطه استخدامی نقض کرد، می توانید آن را به بازرسی کار سازمان بازرسی دولتی گزارش کنید (به لینک بالا مراجعه کنید). به عنوان مثال، اگر بدون قرارداد کار کار می کنید، کارفرما شما را برای بیمه بازنشستگی و سلامت ثبت نام نکرده است، بدون حق استراحت یا مرخصی کار می کنید یا حقوق شما پرداخت نشده است. اگر کارفرمای شما مرتکب جرمی علیه شما شد (مانند عدم پرداخت دستمزد یا سوء استفاده در محل کار)، می توانید آن را به پلیس گزارش دهید.

در کرواسی، کارگران از آزادی تأسیس و عضویت در اتحادیه‌ها برخوردارند که توسط قانون کار محافظت می‌شود. بررسی کنید که آیا کارفرمای شما اتحادیه کارگری سازمان یافته ای دارد که از حقوق و منافع اعضای آن محافظت می‌کند. در صورت موجود، می توانید عضو آن شوید و برای حفظ حقوق خود با کمیسیونر اتحادیه تماس بگیرید.

برای کمک حقوقی رایگان برای اعمال و حمایت از حقوق استخدامی، می توانید با شرکای UNHCR تماس بگیرید:

مرکز حقوقی کرواسی

تلفن: ۳۰۱ ۰۵ ۲۱ ۳۸۵+

تلفن همراه: ۳۸۵ ۹۱ ۲۳۵ ۵۵۰۵+ (برای افراد تحت حفاظت موقت)

۳۳۳ ۲۳۵ ۹۱ ۳۸۵+ (برای متقاضیان حمایت بین المللی و افراد دارای حمایت بین المللی یا حمایت موقت تایید شده)

ایمیل: hpc@hpc.hr

HCK - صلیب سرخ کرواسی -

پست الکترونیکی: azil-migracie@hck.hr

JRS - خدمات عیسوی برای پناهندگان -

تلفن همراه: +۳۸۵ ۹۸ ۹۷۹ ۲۲۹۸

ایمیل: info@jrs.hr

SVOJA انجمن

تلفن همراه: +۳۸۵ ۹۹ ۵۰۱ ۵۶۶۷

پست الکترونیکی: svoja.org@gmail.com

اطلاعات تماس خدمات منطقه ای و دفاتر HZZ



